

## **CH\_VB JAAC 59.6 vom 20. Juli 1993**

Bundesverwaltung, 1993-07-20, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_JAAC\\_59.6\\_\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_59.6__)

FR: CH\_VB JAAC 59.6 du 20 juillet 1993

IT: CH\_VB JAAC 59.6 del 20 luglio 1993

### **Erwägungen**

#### **E. 1**

Il 30 giugno 1992 hanno avuto luogo, sulla piazza di tiro «...» esercizi di tiro. Allorché, nel pomeriggio del 30 giugno 1992, il gruppo è giunto sul luogo, è stato fermato da una guardia di tiro lungo il sentiero che conduce alla capanna e in seguito è tornato indietro senza usufruire delle prestazioni riservate. I ricorrenti chiedono della Confederazione Svizzera il risarcimento di fr. 600.- per la cena e la colazione non consumate e di fr. 480.- per il mancato pernottamento. Estratti dei consideranti

#### **E. 2**

La Confederazione, in quanto detentrica dell'autorità sull'esercito, risponde primariamente per i danni cagionati dai militari (Robert Binswanger, *Die Haftungsverhältnisse bei Militärschäden*, Diss. Zurigo 1969, pag. 4). La sua responsabilità è disciplinata nella legge federale sull'organizzazione militare (OM) del 12 aprile 1907 (RS 510.10) ed è sostanzialmente parte del diritto pubblico, sebbene le norme della responsabilità civile facciano e servano da complemento (cfr. Binswanger, o.c., pag. 29, part. N. 9).

Conformemente all'art. 23 OM, la Confederazione risponde dei danni causati in seguito a un'esercitazione militare o a un'attività di servizio della truppa, sempreché non riesca a provare che la causa risiede in circostanze di cui essa non è responsabile. Secondo detta disposizione il danneggiato è unicamente tenuto a fornire la prova del danno e della causalità da parte di un militare nell'ambito di esercitazioni militari o di altre attività di servizio. Se questi presupposti sono realizzati, la Confederazione non è obbligata al risarcimento solo se da parte sua dimostra che il danno materiale è stato causato da forza maggiore o per colpa del danneggiato.

#### **E. 3**

nisse, poiché in luglio il sole tramonta verso le nove di sera e quindi rimanevano ancora sei ore di luce. Se gli inglesi hanno ritenuto di non doverlo fare, non se ne può attribuire la responsabilità alla truppa. Perciò è presente anche un'interruzione del nesso causale per danni provocati da terzi.

#### **E. 4**

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 59.6 - Estratto di una decisione della Commissione di ricorso dell'Amministrazione militare federale del 20 luglio 1993 In *Verwaltungspraxis der Bundesbehörden* Dans *Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération* In *Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione* Jahr 1995 Année Anno Band 59 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 002 747 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a

été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.